

Latwepfchu Amis.

53. gadagabjums.

No. 41.

Trefchdeenā, 9. (21.) Oktobēr.

1874.

Redakteera adrese: Pastor Safranowicz, Luttringen pr. Frauenburg, Kurland. — Ekspedizija Beihorn L. (Nesher) gramatu bohde Jelgawā.

Rahditajs: Wijsaunakahs siņas. Daschadas siņas. Pirma aprinka kapulze no wišem Kuldigas prahw. apr. skohlotajem. Man peeder atreebtees, es atmalkafchu! faka tas kungs. Laju tabijs. Pehterischa gudriba. Keisars Pehteris tas Keelais labš fainneeks. Kā sibtaru war lihneht. Dselszeta brauzeeni. Labibas un pretfchu tirgus. Gludinafchanas.

Wijsaunakahs siņas.

Pehterburga. No Londones ar telegrafu atnahluschas siņas, ka Keelfirstenei Marijai Aleksandrownai, Edingburgas herzogenei, 14. (2.) Oktobēr no rihta starp pulksten 3 un 4 jaunš dehls peedsimis. Mahte un behrns pee labas wefelibas.

Jelgawā. Kā dsirdam, us kara ministra pawehli schogad Kursemei wehz teem jauneem karalikumem pawisam 1273 rekruschis esohht jadohd. Zil pawisam no teem 1853. gadā dsimuschem pee lohsehm buhs jaetet un zil no scheem pee latra aprinka komissiones peekriht, to zerejam wehl us preefchu pasiroht.

Us Kursemes guberņas komisiones pawehli no 21. Septem-ber 1874 Nr. 6136 ari Jelgawas latw. kurlnehmo skohlotaji meeralakds no karadeenesta teel atswabinati. R. S—z.

Muhju wisuscheliga Keisarene lihds ar leelfirstu krohna-mantineeku ir no Ddesas us Englantu nobraufschis.

— Finanzministra kungs von Reutern 1. Oktobēr Mihgā bijis, apmeklejis politechnisku skohlu tāpat ari tahš ohsta buhweš pee pilsehta un 2. Oktobēr atkal aishrauzis.

Kursemes muischneeku landangs sahlfes 18. Nowember Jelgawā.

No Pehterburgas raksta, no dauds walšis pusehm nahloht siņas ka schihdu rullās preefch wisupahriga kara deenesta esohht dauds wiltibas peekertas; ziti bijuschis eesauzamo rullās islaisti, no tahdeem netapfchoht nelahdas wezuma sihmes wairš preti nentas bet wirus takseereschoht wehz waiga usflata; schee islaiste bijuschis zitur gan peerakstiti, bet par weenigeem dehleem pee schahdeem tahdeem firmgalweem, lam ne mas dehlu nau, bahrixi ir atraduschis tehwas, un behrni schurp turp isdaliti, lai ikweens waretu kā weenigs dehls zauri ischmauktees. Schee wiltibas darbi padarihs, ka nu wiltneekem wehl dauds gruhstaki ifees.

— Pee Pehterburgas buhwehs 3 juhdses garu kanali no 18 pehdas dsilumā, lai leeli kugi war lihds pat Pehterburgai peenahlt; til gar to wehl ir strihde, us kuru Newas upmales puš tas kanalis lai nahl.

Kreemu walši August mehnesi ir bijuschis 3200 uguns grehti, kas skahdi padarijuschis no 9½ milionu rublu; 260 weetas pehrtons bij eespehris.

No Walteikeem. Swehtdeen to 29. Septemēr mehš peedshmojahm weenu preezigu deenixu ihpafchi zaur to, ka Deewa schehlasiba bij dimi apmaldijuschus atkal pee flaidras ewangeliuma atsihshanas atpaka greesufi: 2 baptisti tika muhsu draudš atkal usnemti. Tē warejahm flaidri to Deewa wahrdu redseht peepildamees: „Man nepatihl ta nahwe ta besbeewigabet ka tam buhs atgreestees no fawa zela un dsihwoht. At. greesetees, atgreesetees no juhju nikneem zeteem.“ (Gzel, 33, 11.) P. St.

Daschadas siņas.

No eesfshsemehm.

No Jelgawas puses. Jaun-Platones Lukafchu weza fainneeka diwi gadus wezš puifens 19. Septemēr gar dibka malu spehlejoht eekrita uhdeni un noslihka; wezaki gauscham behdajahš; nelaimes stundai akuraht tai brihdi waijadsejs gadietes, kamehr abi wezaki stipri bahruschees.

Falzgrahwes Titehn Baloschu fainneekam 24. Septem-berī no ganibahm paschā deenas laikā, ganam ganohht diwi pahrdrohshi saglu tehwiini no mescha isnahkuschis un aishweduschis weenu gohwi; laikam gan nokaut gata waj kur pahrdohht gribedami.

Grihwu krohgā teefas fulaineem laimejahš 25. Sep-temēr prahwu saglu bandu fakert. Bahris kulbas agraki ischmaufschahš, bet 7 wasankus nokehra un eeslohdsija krah- tinā. Pee wineem atrada diwejus aishuhgtus ratus ar dauds drahnahm, lakateem, dekeem, aubehm, zimdeem, kurpehm un mehteleem. Esahloht gan leeguschees, teikdami, ka brau- kajohht apkahrt nabagodami, bet pehzal isteizahš, ka esohht to mantibu daschās weetas, wisuwairak tanis nule noturetohs Keel-Behrses un Salahs muischas gada tirgds kasaguschis. Winu pulkā weens isdeenejis saldats, pahris Wahjsmneeku un weena latweeschu meita; tee feeweeschis wineem tee laba- kee lohpa wahzeji bijuschis. Ari teizahš, ka esohht ap Kuldigu ari weenu klibu apkahrt brauzeju nabagu islawipijuschis, tam sirgu atnemdami; un Kuldigā par teem ziteem wasankeem tagad tu- roht ismekleschanu. Ta wispirma sira atskrehja no Mihgas, kur ari mantibas sagtas lihds 200 rubl. wehrtibā: lai tahdeem un tahdeem dsenahš pakal, ko nu ari laimigi panahza. — Dohti wehlejama un wišem krohdseneekem un nama tehweem pee firds leekama luhgshana buhtu: lai jele ari wini no fa- was puses wisus tahdus apkahrt brauzejus nabagus, kur ta- gad wisa ubagoschana zeeti nolcegta, wineem peebrauzohht wai- rak nentu azis un kur rahditohs dohmiga buhshana, tuhliit teefahm sinu palaisu, tāpat ka to nupat minehts gohdigs Grihwu krohgeris Duhna L. ir darijis, tad gan zil daschaj saglu bandai pehdas peedshitu. A. H—n.

No Saldus puses, 5. Septemēr. No mums ir schih- rees muhsu mihohts un zeenhts daktera kungs G. Schwie- der, kas wairak kā 2 gadi Saldū un wisā tai apgabalā par daktera lungu bij un nu nogahja us zitu weetu Sleh- lās pee Kuldigas. Zaur sawu uszihligu strahdashanu, fa- manigu galwu, schehligu firdi, laipnibu un mihlestibu wini kluwa mihleti un zeeniti til lab no augsteem kā semeem, bagateem kā nabageem; winu rohka ir gan pee daudseem Samaritera darbu pasrahdajusi. Tapehz mehš Sahteneeki

eedrohschinajamees wineem par wiau uszigtigu publinu muhsu widu zaur muhsu awischi lapu wisu preekschâ fir-nigi pateiktees un wehlam, lai Deews wiau publiu ari tai jaunâ weetaâ tapat bagatigi apfwehti, kâ pee mums.

Kahdi Sachteneeki.

No **Randawas** pufes, September mehnescha beigâs. Baldees Deewam! muhsu lauzini nokohpti. Lai gan August mehnescha beigâs reisu reisahm stipri ween lija un dascham jau it bail palika deht kweeschu fehshanas un meeschu plauschanas, tad tomeht pehz wis labi ween bija. Deews dewa atkal jauku un filtu laiku. Wisi steidsahs jo mudigi pee saweem lauka darbeem un pahri nedetu laikâ bij pee mums tas leelumâ jau nonemts. Meeschu puslihdâ labi, zaur zaurim nemohht labaki ne kâ pehrn. Ausas nau til labas kâ pehrn. Sirni seedeja zaur to leetainu laiku lihds paschahm beigahm. Kartoseli nau til labi auguschî kâ pehrn. Mahla semê tee leeliskam truhd un smilti tahdi panihkuschî. No lineem nebij nekâs; ne labas schkeedres, ne labas sehklas. Buhâ dauds fainneekem sehklas japeht, kur ziteem gadeem tahs dauds puhreem wareja pahrdohht. Par kufamu laiku ir muhsu apgabalâ dascha rija ar uguni aifgahjufi. Struteles kungam nodedsa August mehnesi Mas-Struteles rijâs lihds ar dauds rudseem un damfmaschîni. Ugunâ zehlfes no damfmaschînes skurstenâ. Wehtra ustreekusî dsirksteles us juntu un til abtri ugunâ isplatijufes, kâ ne ko nau warejuschi isglahbt. Rijâs nau bijuschas ugunâ beedribâ apdrohschinatas. Wisu schahdi rehkina pee 15,000 rubleem. 30. August nodedsa Mas-Santes rentineekam rijâs. Ugunâ gan laikam no rijâs krahsnâ zehlfes. Dauds rudsu un kweeschu fadedsîs. Lai paschâ deenâ ari Unnas muishas pagastâ pee Jaunpils kahdam fainneekam rija nodegufi. Ari muhsu pufes sirgu sagshana nebuht nebedsahs. Sagti panem neween sirgus, bet ari katru reis ratûs lihds ar wisu eejuhgumu, lai waretu drohschi ari deenas laikâ tahlafu braukt un teem nebuhtu par mescheem jaslapstahs. No Grenschineekem bij kahds fainneekâ jau daschu gadu sirgus sadis, bet to newareja winam skaidri peerahdiht. Bet kad walgs pilns, tad truhft. Scho pawafar to peenahza pee sirgu sagshanas. Gruntâ waldba tam atnehma mahjas un teefas to aifuhhtija us Sibiriju prohjam.

Rihgas birgeris, Rihg-Dinab. dselzeta direktors, Dalmatow k., ir 6 tuhft. rublu dahwinajis Rihgas politeknikas skohlai, lai no tahm intrefehm 2 masturigeem mahzkeem ir peepalihdsiba.

— „Mahj. weef.“ raksta par pahri nedarbeem, kas Laudones apgabalâ gaismâ nahkuschî; wasanku puishî gribedami wezu laiku netiklibu dsiht un pa nakthim us meitahm eet, atraduschî fainneekus, kas tahdai netiklibai nemetahs wis par draugu; puishî por to sadusmojuschees nehmuschees fainneekam feena kaudjes isposhtih, kahpostus isart u. t. pr. 8 puishî ir nokerti un 1 dabujis 80 un septini pa 60 rikhtes zaur brugu teefu pee pagasta teefas. Laiks nu gan buhtu, kâ schahdus tumfibneekus us to bahrgako nemtu deldeht.

Sestdeen, 28. September bij saules aptumshoschana gaidama; pee mums winai waijadseja redsamai buht no pulksten 11. lihds 1³/₄; bet wifas tahs lihdschinigas sinas is tuwenes un tahlenes skan, kâ it ne kur nau scho aptumshoschana dabujuschî redseht — jo debes bij dsiki apmahzees.

No **Bestenburgas**. Finanzministers no walstrahtes ir isluhdsees 1 milionu un 300 tuhft. rubl., kas tam waijadsigi preeksch nahkoschas rekruschu nemshanas isdarishanas; wisi

tee safaulshanas darbi un isdohshanas, lihds kameht rekruschî tohp pulkeem peedaliti, maksa dauds naudas. — Stahtsrahth Barikows ir nosuhhtis us deenwidus gubernahm, lai tur wisu pahrluhko, kâ rekruschu nemshana pehz jauna likuma tohp pehz fahrtas isdarita.

Biniskas leelee purwi zaur leelu faufumu scho ruden esohht til iskaltuschî, kâ warohht ar rateem braukt, kur fenak ne ar kahju newareja usmiht; bet lihds ar to faufumu ari raduschees dauds ugunâ grehki pa wisu to apgabalu un deemschehl daudsi zaur besdeewju rohsham.

Kreewijas kara slotê ir tagad 223 kara fugi, us kureem 547 leelee gabali; tas leelakais skaitis ir Baltijas juhâ (137 fugi), us melnahs juhâs 31 fugis u. t. pr. Pa wifseem schweem fugeem stahw deenestâ 1305 slotes wirfneeki, 513 stubmani, 260 dakteri, 24,500 saldati un kahdi 1700 inscheneeri un zitadi deenestneeki.

Telsh nosadis schihdu. No Leel-Eserees raksta tã: Kahds blehshu schihds bij no Roschajku dselzeta 2 schkeenes nosadis un tika 12. September pee Greeschu basnijstrohga nokerts zaur mescha mantu fargatajeem, kas tur bij nolikti apwakteht, kâ lai newed malku us Lezlas pilsehtinu. Tai paschâ brihdi, kur schihdu faker, eerauga, kâ lohpi sagahjuschî pa meescheem un wisi skreen lihdscht lohpus eewahht sehtas plazî. Krohga faine un mescha junkurs un ari schihds palihds dsiht, bet bahrdainim saws nodohms, tas ismellejâs weiklu telu, kas schurp un turp behgta un ar leelu ruhpihu tam dsenahs pakal; laudis preezajahs par weiklo bahrdaini, telsh noskreen us Wentas upes leiju un schihds tam pakal, kâ bahrda ween nokustahs; abi pasuhd; nu gan wisi mana, kâ nebuhs labi, telu nu gan atrada, bet schihds bij un palika pasudis; tahs schkeenes, sirgus un rati tika smuischas waldischonanî nodohhti, bet kas sin, kur schihdam gals? Til jau gan telsh buhs schihdu pasaudejis.

No ahrsemehm.

Prushchu un **Dahnu** semehm ir wehl arweenu ta weza strihdes dsirkstele, kas apalsch plehnehm kwehlo, prohî tahs rohbeschlihnijas labad. Gadus atpakal Schleswig-Holsteinas semites stahweja Prushchu un Austreeschu pahrwaldiba, Dahnu seme bij no tahm atteikufes un tai nebij it nekahda daliba. Nu nahza leelais karsch starp Prushcheem un Austreescheem 1866. Prushchi patureja wirsrohku un Austrija tika atstumta ari no wirswaldibas pahr Schleswig-Holsteinu. Bet pee meera deribas Pragâ keisars Napoleons sinaja to isdabuhht, kâ Prushis apfohlija Austrijai, ja Seemel-Schleswigâ, kur ta fa-eet kohpâ ar Dahnu walsti, un kur laba teefa Dahnu dsihwo juku jukahm ar Wahzeescheem, ja tur tee eedshwotajî ar swabadu issteifshanu un nobalsfoshanu apleezinatu, kâ wini grib, lai wiau aprinki peedala pee Dahnu semes, kâ tad Prushcheem tas ir ja-isdara. Ta leeta nu wehl schodeen stahw kâ bijufi; brihscham sawirknejahs tee Dahni kohpâ un prafo, lai nahk likt balsohht un lai winus peeschkir pee Dahnu semes; turpretim atkal tee Wahzeeschî luhdsahs, lai to nedara, jo kur tad wini lai paleek, wini grib wifadi pee Wahzsemes palist. Tã tad nau jabrihnahs, kâ tee swari schurp un turp swahrstahs un Bismarks arweenu atbild, kâ wehl nau laiks to galigu spreedumu taifht un to leetu nemt preekschâ; par to tad wina pretineeki tam pahrmeh, kâ winsch grib pastarpahm Seemel-Schleswigâ tohs Dahnus isdeldeht, un kad tad nahkshohht balsfoshana, tad wisi atlikufchee Wahzeeschî sinams teikshohht, kâ grib pee Wahzsemes palist. Wahzi atkal fuhdsahs, kâ

Dahnu draugi pafufu tohs laudis usmusinoht, lai delde Wahjus, ka war pawifam attratitees no Wahzemes. Dahnu semei, ka teizu, paschai nau ne kahda teesiba tur ko peeprafibt, jo ta leeta til stahw uf tam, ka Pruhfifis ir Austrijai to apfoblijis, bet galigai iffchirfchanai tomehr buhs janahf. Tagad nu, ka Wahzu awifes fino, ir daschi Dahnu usmusinataji pa Seemel-Schleswigu fawu rihdifchanas darbu darijufchi un Pruhfchu waldischana ir fchohs wihrus (4) israidijufi ahra un pahri par rohbeschu. Ja ta leeta ta ir, tad newar dauds fubdsetees. Ziti atkal pahmet, ka Pruhfifis tur griboht apflahpeht katru balfi, kas iffaka, ka grib pee Dahreem peedereht. Frantschi un ziti, kas uf Pruhfcheem greifi luhko, ispausch, ka tas esohht warmahfa nedarbs, fur wifahm zitahm walstihm buhtu jazetahs kahjas; bet neba katra apwainofchanu war par pilnu tureht.

Berline. Ka tais deenas preefsch 1. Oktober daudfi basnizas fwehtibas zeenitaji sturmejahs lauliba eestahht, fur wehl nebij pee rufku lunga ja-eet, ta tais deenas pehz 1. Oktober wefeli bari ir wifnojuschi pee rufku kungeem, leeli pulki tahdu, kas dshwoja bes laulibas un flapstijahs no mahzitaju norahfchanas. Tee nu tagad wif iseet par pilnu. Bet waj tee laulibas wahrda gohdu pawairo, to katre pats nopratihis. Tapedhz tad kristigeo jo stipraki ruhpefees fawu laulibu tuhda ar basnizas fwehtibu ka lihds fchim eefwehtih.

— Pruhfchu zela ministers Achenbach 20. September fawas rohbesch staziones Gittuhnds apmeklejis, pahbrauja par rohbeschu un apzeemoja ari Kreemu stazioni Wirbali; wifu te ifluhkojis un isprezajees par wifu kahrtibu atfweizimajahs ar to wehlefchanahs, lai abeju walstju rohbesch kungi ari jo prohjam tif pat draudfigi un palihdfigi, ka lihds fchim, fawus amatus kohptu.

Kelnas katotu erzbisfaps, kas ari zeetuma fehdeja, ir fawu laiku isfehdejis un wala palaisis, to masu truhkumu pee strahpes naudas grib no wina lohnes nowilft.

Berlizas pilfehda atkal weens kumedinu rahditajis, kas pa augtu, pee basnizas tohrna peestiprinatu tauwu pee lampu gaismas wakarâ staigaja, ir nositees. Pascha widu esohht tauwa truhkufi, — ka dsird, esohht bijufi aifgreesa — un wihrs semê krisdams ir drupas sadausihis. Bet waj tapedhz pahrgalwiba mitefees.

Franzija beidsamajâs deenas bij atkal dauds runas kungu zelschanas un republikaneefchi bij stipri zerejufchi, ka winu partijas wihri nahfs airôs, bet ka dsird, starp 1400 leela pufe (850) ir iswehleti tahdi, kas dsenahs uf weenwaldneefteem waj nu pehz kehina waj keisara. — Presidents miht fawâ sakumamuischa un kohpj few par atspirgchanu no waldisbas raisehm medineeka amatu. — Frantschi newareja preti atturetees, ka Italiya atnehma pahwestam to semi, bet tomehr weenu leetu tee fawâ lepniba patureja, wini nolika weenu kara fugi pahwesta semes ohsta pilfehda, israhdidamees, ka wini paleel nomohda un farga pahwestu. Tas nu fen reeba Italiyai un tagad Franzija fcho fugi ir atfaukufi mahja. Nu lepniba pahrgreeschahs paseminaschanâ.

No **Englantes** krohna printfcha awifes rakstija, ka winsch esohht dauds milionu parahdu faktahjis un ka newareschoht tohs zitadi isbeigt, ka kad kehineene — mahte — tohs ismaksâ. Tagad nu Englantes leela „Times“ awife dohd flaidras sinas, kas israhda, ka tee parahdi nemas nau til leeli un ka krohna prinzis ari it nebuht nau spehjis ar fawahm neleelahm eenahfchanahm wifas tahs isdohfchanas ispildiht, kas uf winu gul,

ihpafchi tagad, fur kehineene pati miht flufumâ dshwoht un wifas fwefchu augstmanu usnemfchanas un dahgeeo zeemi krohna prinzim ir pascham ja-aggahda, bet tomehr krohna prinzis sinaschoht pats wifas fawas darifchanas galâ iswest, ka neweenam zitam tur nebuhs lihds jadarbojahs.

— **Englantes** awifes plaschi apraksta to breefmu weetu, fur tas pulwera fugis gaisa gahjis un wisaplahrt ne-aprakstamu pohstu padarijis; breefmahm blaku dasch it laimigi zauri fluus; weens wegs pahris fawâ naminâ patlaban faldi gulejuschi, te uf reis wihrs pamohdees dsird, ka wifas lohga ruhtes isbirft, fawz uf feewu: „Wa dsi wezihht, tahds wehifsch mums fen nau bijis.“ Apgreesees gul tahlak un no rihsta dsird par breefmahm.

Par **Norwegu** semi raksta kahds kungs, kas nupat fcho semi frusteem un fchkehrfam isbraukajis, ka dshwes flaidribâ gan dauds walstis ar Norwegiju newareschoht mehritees. Gelfsch 4 nedeku laika, fur winsch zaur dauds pilfehthu un lauku draudfchm brauzis, winsch neweenu paschu peedsehrufchu zilweku nau fastapis. Tee laudis mihto un juhtahs laimigi fawâs mahju weetinâs, laulati draugi neblandahs wis katre fawu zetu, jauneki kaunahs un bihstahs lihst alâs, fur fawus preekus waretu mefleht un fur wezaku azis bahrgi uf wineem luhkotu; ta tad fchenku un gastufchu dshwe Norwegija it nebuht newar plaukt; tur klahht ari waldischanas no fawas pufes stahw tikufchi nomohda, ka nebehdibas nedabuhn kuplotees. Zekotajis dauds pilfehthu un meestu usgahjis, fur uf laufchu paschu spreedumu nau brihw buht wairak ka 1 fchenkim un ari fchis fchenkis ir nodohts tahda wihra rohlâs, fur war drohfsch buht, ka neweens eeflis wairs ne lahfiti nedabuhis, jo to eefkata par netiflibu pee fchenkera, kad pee wina galda kahds dabutu peedsertees. Krohnis tur gar fcho leetu mas darbojahs, bet weena draudse pehz ohtras tura to par fawu jautumu, ka dserfchanas nejaukums tur nau redsams. Un ir brihnumis redseht, ka lihds ar fcho weenas apprehzibas atraidifchanu wifada labklahfchana plaukt, un turiba azihm redsoht peenemahs. Wif tee dahlderu, kas zitur zaur dserfchanu aifpludo, tur nahf par labu mahju dshwes isgliftofchanai. — **Tapat ari S h w e i z e** Wowri aprinkfi 60 fainneeki fawâ starpâ rohkas uf to dewufchees, ka neweens no wineem ne-ees wairak ka dauds ja 1 reis par nedeku uf trakteeri; un kurfch pa wifu gadu wismasaf reises buhs gastufchds azis rahdijis, tas gada beigâs dabuhis noliktu fchlinkibu. Ta dsenahs dauds uf to masako; bet netruhft ari tahdu, kas dsenahs jo beeschaf, jo mihtak ap fchenka galdeem fehdeht. Bet usluhkojeet ari abeju augtus.

No **Spanijas**. Karliftu wirfneeki fahf jau behglaht; dsird, ka Frantschu pabehgufchais generalis Bafehns grib Spaneescheem eet par wadoni. Karlifus nomahkt, ja tif to nems ween. Daudfina ari, ka pafufu Spaneeschu leelmani urbjoht, lai Isabeles dehs, prinzis Alfons, waretu par kehineenu tift. Wif ilgojahs pehz meera.

No **Spanijas** atfrehjufi ta fina, ka Karliftu paschu starpâ dumpis zehlees un prinzis Don Karlos esohht lohdi wehdera dabujis, bet sinas is Spanijas ir desmitreis jagrohfa fchurp un turp, pirms tahm war ustizeht.

Turku sultans wifu fcho laiku gar to darbojahs, ka waretu waldisbas krehflu pamest fawam wezakajam dehlam, un ne wis, ka lihds fchim walstis likumi peeprasa, tam wezakajam familija, tas ir fchoreis fawam brahlam. Dufulis

efoht, kà dšird, til tablu peedabuhts, ka grib atteiktees sul-
tana dehlam par labu.

Pirma aprinka-fapulze no wifceem Kuldigas prahw. apr. skohlotajcem

25. un 26. September.

Kà jau minejahm, us ſcho konferenzi bij fanahkufchi 46
skohlotaji un 12 mahzitaji. 25. September pulksten 10. wif
konferenzes dalibneeki bij kohpà un pehz nodseedatas dseemas
prahwesta lungs kà konferenzes wadonis fanahkufchohs apšwei-
zinaja un ſawu preeku išteiza, kà no ſirds waroht rohku doht
uſ ſcho jaunu ſohli, pehz kahda ſkohlmeifteri ilgojuſchees,
newis kautkahdas leekas israhdiſchanahs un tukſchas nodarbo-
ſchanahs labad, bet prahທີ un pateefigi dšihdamees patureht
azis to, gar ko ſcheem fanahkufcheem ſawa ihpaſcha daliba un
uſ to ſawus ſpehkus eepaſiht un ſtiprinaht un azis aſinaht uſ
to eimamu zeku un ne wis iſgaisi wiſpahribàs, un aſweſchi-
nateres paſtahwoſchai kahribai, bet lai ihpaſchi ſchiniſ laikòs
wiſi tee ſpehki, no kureem ſwehtiba muhſu tautſkohlahm at-
lehkuſi un joprohjam gaidama, weenis prahtis un dedſigi ſcho
Deewa uſdohtu darbu war weſt. Starp tahm daſchadahm
ſwehtibahm, kaſ no ſchihſ ſaweenotas konferenzes gaidamaſ,
norahdija ari uſ to, kà wiſà ſchini pagaidu laikà, kur muhſu
ſkohlahm deemſchehl wehl arweenu truhſt ſawa ſkaidra ſkoh-
laſ likuma, ſwabada prahtu ſaweenoſchana, kà ſcho jeb to
wiſlabaki iſdariht, kà mahziht un jaunas mahzibas eegrohſiht,
ir jo leela leeta un ſpehs likuma truhkuma naſtu weeglinaht.
Un kà ſchihſ ſohliſ beſ ſtundischanahm un rauſtiſchanahm pats
no ſewis iſ agrakeem pateefigeem zenteeneem iſaudſis, kà ari
ſchahda aprinku konferenze buhſchoht jauks preekſchſohliſ uſ
to gaidamu leelo konferenzi, kur wiſi Kurſemes ſkohlotaji wa-
rehs ſew rohkaſ ſadohteſ. Beidsoht tad Deewa palihgu ari
uſ ſcho jaunu ſohli un ſcho deenu darbeem luhdſees konferenzi
par atwehrtu išteiza. Iſ tahm peemeldetahm preekſchà Brohzenes
ſkohlmeiftera Kalk k. ſaraktu: Par to ſaiti ſtarp baſnizu un ſkohlu.
Kalk k. lohti kohſchà un kohdoligà latweeſchu walodà nehmahs
wiſpirms pahriſtoigahſ kriſtigas baſnizas darba lauku un ſa-
nehma kohpà, kà Deews winai uſdewis wiſus zilwekus par
Deewa behrneem dariht, bet Deewa behrni ir audſejami no
maſa eefahkuma uſ leelu pilnibu; kà mahteſ mahjà palihdſiba
atlez no meitas, waj ta wehl maſina, waj pee mahteſ dšihwo
waj ſawu paſchu dšihwi wada, kà taſ kriſtigas baſnizas darbs,
kaſ tinahs ap wiſceem leeleem, kà maſeem, tohp lihdi weſis un
weizinahts jau zaur wezaku kohpſchana un mahzibu, tahlaſ
zaur kriſtigu ſkohlu, kaſ taſ Deewa behrninu ſirdis tahlaſ
gaiſmo un ſtiprina ar debeſ gaiſmu un taſ iſglihto ari ar
wiſahm tahm aſiſchſchanahm, kaſ waijadſigas ſchini zilweku
ſadſihwè. Augſtakas ſkohlas ir lihdiſigas tahm meitahm, kaſ
ſawu paſchu dšihwi wed, kur tomehr ta ſaite uſ mahti nedrihſt
truhſt, taſ wairak iſeet weenàs mahziſchanàs ſewiſchloſ darba
gabaloſ, bet lauſchu ſkohlaſ, kaſ ſeenahs klahi pee pirmahs kri-
ſtigu wezaku audſinaſchanaſ, waijaga jo ſtipri wehl aſpihdeht
tam audſinaſchanaſ darbam, tur taſ meitas aſtinàs jo dšihwi
karajahs pee mahteſ aſihm, ta tautſkohla pee kriſtigas baſnizas
un winas ſinaſ. Iſ ne kaſ žits, kà kriſtiga baſniza ir muhſu
laukſkohlaſ dſemdejusi, kà tad ari ta ſaite ir Deewa likta, ir
waijadſiga, ir ſwehtiga, un kaſ to rauſta, apgrehkojahs pee

ſewim un pee ziteem. Konferenzes lohzeſki ſcho ſaraktu pah-
runadami išteizahs ar to pilnam weenis prahtis efoſchi un ka
tee ſawu ſkohlotaju darbu pee tahm uſtizetahm behrnu dweh-
ſelehm negrib wis weſt til ar to noluhku uſ paſauligahm gu-
dribahm un laizigeem augleem, bet ari uſ tahm muhſchigahm
apſohliſchanahm, kaſ darbam pee nemirſtamahm dwehſelehm
ir norahdihts. — Ohts preekſchà zehlums ſihmejahs wairak
uſ ſewiſchku ſkohlas darbu lauku un prohti uſ tahdu leetu, kaſ
ihpaſchi ſchini laikà jo dedſigi ir eewehrojama un wiſceem muh-
ſu ſkohlmeistereem ruh. Ta bij ta, kur Kabiles ſkohlmeisters
Zielhold k. nehma pahſpreeſt: Kreewu walodas mah-
zibu muhſu lauſkohlàs. Sawà ſaraktà wiſch dewa
atbildas uſ tahm jautaschanahm: Kapehz ſchi leeta jautri
uſnemama? Kà iſdarama? Žil tablu tai weeta muhſu lau-
kohlàs? Kahdas palihdſibas ir pee ſchi darba waijadſigas?
Pee ſchi ſaraktà un wiſas taſ leetas pahſpreeſchanaſ nehma
wiſi leelu dalibu un gan drihs katrs teiza ſawas dohmaſ.
Beidsoht wiſi ſaweenojahs tanis dohmaſ: 1) kà muhſu lau-
kohlàs pee kreewu walodas mahziſchanaſ ſawu pirmu mehrti
neſpehji tahlaſ likt, kà til uſ to, kà war ſkohlas behrneem to
kreewu mahzibu eedoht, kaſ teem to pirmo weeglinaſchanaſ pee
wiſpahriaga kara deenesta apſohla, prohti zaur mahzeſchanaſ pa
kreewiſti laſiht un rakſiht; 2) kà ſchihſ zenſchanaſ labad
pehz minetahs deenesta weeglinaſchanaſ, taſ lihdiſchinigahs
ſkohlas mahzibas, kahdas nepezeſchami waijadſigas, lai
behrni uſ eewehſchanaſ pareiſi ſataiſiti un dšihwè lihdiſ pa-
nem ari taſ dšihwei dedſigi waijadſigahs mahzibas, nebuht
nau atraujamas un maſinajamas; 3) kà kreewu waloda til
tad ir mahzama, kad jau ta pabuhwe mahteſ walodà ſagata-
wota un behrns proht latwiſki laſiht un ſawas dohmaſ uſ-
rakſiht; tapehz tad zaur zaurim ſakoht lauſkohlàs tai pirmà
ſkohlas ſeemà nebuhs eephejams ar kreewu walodas mahzibu
darboteſ, ta til warehs ohtrà ſkohlas ſeemà ſahkteſ un zaur
treſchu un zetortu ſeemu tohs augluſ ſpehs ſaſneegt, kahdeem
ta deenesta weeglinaſchanaſ peepreeſta; ſaprohtamaſ, kà ar zaura
gada ſkohleneem buhs iſſaſs rehkinums.

Dreſchais ſaraktis bij no Saldus ehrgelneeka, Schepſky k.:
Par baſnizas dſeedaſchanaſ kohpſchanaſ. Schis
rakſis derehs ari daudſi ziteem par eewehroſchanaſ un gribam to
tapehz nahkoſchà nummurà pilnà garumà paſneegt.

Paſtarpam bij pulkstens jau uſ 3. un tahlaſas runas uſ
nahkoſchu deenu atzeldami wiſi konferenzes lohzeſki dewahs uſ
kohpu maltiti Peferſohna klubes nama ſahlè, kur pee maltites
galda drihs weens, drihs ohts ar jaukeem wahrdeem weſelibaſ
uſdſehra, kaſ wiſas ſihmejahs uſ ſkohlas buhſchanaſ un ſkoh-
las leetahm. Pehz maltites ſkohlmeifteri palika wehl ilgatu
laiku kohpà un dſeedaja wihreeſchu kohra dſeemas, uſ to bij
wiſi jau agrak pehz ſaſinoſchanaſ ſataiſiſuſchees. Pehz ne-
ilga ſtarpu laizina tad wiſi dewahs uſ baſnizu, kur dabuja
eepaſihtees ar liturgiku wakara deewakalpoſchanaſ, kahdas
Kuldigas wahzu draudſes mahzitajs ſawa wahzu draudſe ceri-
tejis un kur bij dširdamas taſ jautahs Dahwida dſeefmu
ſkanaſ, no weenà kohra pret ohtu ar jauku ehrgelu pawadi-
ſchanaſ ſkandinatas, kahdas wezà kriſtigà baſnizà beeſchi meh-
dia aſflaneht, bet kaſ nu ir ſtipri aiſmirſibà kritiſchahs un til
retàs weetas tohp atkal gaiſmà wilktas.

(Zurpmaſ beiguſms.)

Man peeder atreebtees, es atmaffaschu! faka tas Rungs.

Wehtrainâ rudens wafarâ tumfchi leetus mahkufi fkehja pa debes apafschu un wehjsch kohlu galotnès schnahkdams pa mescheem un laukeem plohsijahs. Pastarpam leetus pileeni semè riteja un wehjsch tohs no kohkeem purinaja. Schur un tur brihtinu pehz brihtina daschas swaigsnites tà engelu azis pa mahkufu starpu semè luhkojahs un til pat ahtri paslehpahs, tà tahs bij paspihdejufchas.

Behmju kalnainâ semè, Trautenawas apgabala, flints grawâ, pee Melnkalna kahjahm, fur wafarâ daba sawus jaukumus rahda, rudens sawâ pelekâ, flapjâ miglas mehteli gehrbees wifu krahfschnumu pahrehrta par bailigu isskatu un breefmigu dabas spehli. Ufi un kaili flinschu kalni rehgojahs mahkufôs galwu flehpdami. Winu galwas matas, kohkus un krumus, wehjsch schurp un turp lohziya; gar winu kahjahm strauja meschupe krahkdama gahsahs arween uf leiju sawu gultu ikdeenas dsitaku skalodama, pahrehrta akmeneem un ohlahm bursguledama. Grawas dsikumôs migla mekleja aifwehju un aptumfchoja tohs masus rinkeltekus, kas starp krumineem pahrehrta uf augfchu un leiju wadija, ka azihm un kahjahm bij gruhiti tohs atrast.

Paschas grawas eegalâ stahweja nams gan mas, bet stiprè. Pee flints feenahm tas bij atspeedis sawu muguru, tee to fargaja no sturmes un weesuleem. Bezas preedes sawus kuplus sarus pahrehrta wina semu juntu issteepufchas to fedsa preeksch latras nejauomas. Mas dahrsinsch guleja kalna nokarâ, eeksch ka rudens puku atlikumu seedi wehl drebeja ar birstofchahm dseltenahm lapahm fegdamees. Weentuligâ naminâ stahweja smuka, jauna meitina zaur lohgu ruhthem uf tumfchu debesi luhkodamees. Winas aztinahs spihdeja tà kristal gabalini; feijina bij smalka un belwainiga, eerahmeta no dseltenahm matu sprohdsinahm; glihts, spohdrs uswalks fedsa winas flaiku talji, tà ka wina un to naminu kohpâ falihtsinohit wareja faziht: „Engelichts buhdinâ.“

Tani paschâ istabâ weza kalpone ar wahrdu Truhthe pee ratina kaktinâ fehdeja un kuhlinu rinki mihdama kohdelu grausa. Edina, tà sauza to jauno meitinu, ar sawu gehrdu rohziinu zaur lohgu rahdidama fazija: Truhthe, Truhthe, fktees jel, debes paleel arween tumfchaka: neweenu swaigsniti wairs newar eerandsiht!

Ja, behrns, ja, tà wezene atbildeja, rudens tà arween mehds dariht; auka un leetus ir wina mihlaka waloda. Winsch schnahz un splauz azis, arween, zil ilgi es til waru atgahdatees.

Zil ilgi til tu wari atgahdatees: Truhthe, tas buhs gan labz brihtinsch! tà Edina waizaja.

Ja, schelmi, ja, wezene atbildeja, jau dauds gadinus es pahrehrta schem kalneem esmu pawadijusi.

Edina atwehra sawu mutiti un gribeja wehl tahlak runaht, bet no nejaujschi ta eekleedsahs un behdsa no lohga noht istabas kaktâ pee wezahs Truhthes. Kas tew notika? Edina, tà wezene prasidama un sawu ratinu lehnati mihdama apfahrt fkatijahs.

Al, nekas, Truhthe, Eda atbildeja faunigi azis nolaisdama, Mahrtinsch nahza ap nama stuhri un man til stihwi azis luhkojahs, ka es dikti fatruhlohs. Winam ir til breefmigi melnas azis. Man bail tahs redseht.

Tas ir labi, ka tu no Mahrtina baidees, tà Truhthe fazija, ir es wina newaru eeredseht, to nejauku breedekli,

kas arween tur ir, fur tam newaijag buht un fur wina weeta, tur to newar atrast. Tawam tehnam wina labad deefgan raijes.

Klusu, klusu, tehws nahk, tà Edina ahtri eefauzahs, sawus masus pirkstinus wezenei uf luhpahm speedama.

Tani paschâ brihdi tehws kahpa pahrehrta fleegfni, no auguma leels, plezigs wihrs, ar frunkainu peeri. Winsch bij tahs weetas meschkungs un maktigs gehgers, kas patlaban no jaktz nahza mahjâs.

Meitinu apfweizinoht wina peeres frunkas tapa gludenas kas un winsch sawa weeniga behrna farlanus waidsinus un gaischus matinus glaudidams mihligi fazija: Tas nejaukais wehjsch tewi nelaisch no istabas.

Ja, mihlais teht, schodeen istabâ dauds labaki tà ahra, tà Edina laipnigi atbildeja, bet labi gan; jo nu ir atkal weens wafars, fur es tew waru grahmatu preekschâ lasiht. Nahz, papia, krahspreekschâ, fehdees tawâ mihksta lehnkrehflâ, uguns jau sprehgadama kurahs; Truhthe mums pasneegs swezi un es tuhda waru eefahkt. Man ir branga grahmata.

To fazidama Edina tehnam pee rohkas nehmufti to apfehadinaja wina pulsteretâ fehdekli un ar mihligu, jauku balsinu tehnam preekschâ lasija. Uguns krahfne sprehgaja; wehjsch lohga ruhthes tirinaja, it tà gribetu lihds klausitees. Bezais meschkungs fehdeja atgahsees, ar leelu, tehwischligu peemihlibu uf sawu meitinu luhkodamees un klausidamees, laut gan wina dohmas pawisam ar zitahm leetahm nodarbojahs, nekâ ar tahm, no kam Edina lasija. Behdigi weza Truhthe lasitaju un klausitaju sauza pee walarinahm. Pehz ehschanas tehws meitina atdewa firsnigu labwafaru. Ta lihds ar Truhthe uskahpa behninga istabâ un tur pee winas fahneem ahtri un faldi aismiga, fewi un sawejus Deema glabafchanâ pawehledama.

Meschkungs weens patz sawâ istabâ palizis zehlahs stahwu un ar daschadahm dohmahm laudamees staigaja schurp un turp pa istabu, peeri brauzidams, ar rohlahm matôs kerdams un pilns sapihlschanas, pastarpam apafsch fewi tà runadams: He, es to nespehju! Weltigi ir mani puhlini! Ta pelna man jatstahj ta krohna faimaeeke rohkas. Al tahda pelna, kas gul preeksch manahm kahjahm, un man til to waijadsetu pazelt! Al laut jel man buhtu tahda naudas data, ar fo to eefahktumu usnemt, bet fur lai es to nemu! Pehz 8 deenahm terminsch ir notezejis un faimneeks tad teel pee sawa nodohma. Al Deews, al Deews! Ko buhs man eefahkt, ko buhs man pabeigt? Kahdu nahkamu laimibu lai es fagahdaju manam behrnam, manas firds deeweklim! Ko lai es eefahktu? Es mefleju kahrigi scho un to labumu, bet wis, wis ir walti dohmahts un mellehts! No tahdahm dohmahm famohzihts meschkungs krita sawâ krehflâ un uf labas rohkas galwu atspeedis padewahs sawahm fahpigahm jufchanahm. To wina turwumâ dsihwoja kahds wezigs gruntsturetajs, kura grunte zereja leelu ohglu lehgeri. Tas no wezuma tingibas aiskawehts patz negribeja to leelu mantu gaismâ rausf, bet gribeja to doht uf renti, lai prohwe laimi, kam spehts un pilna rohka. Meschkungs labpraht to paslehpstu alminohglu lehgeri buhtu nohmajis, bet tam nebij naudas fo eemahkt un darbu eefahkt. Winsch gribeja fakert bagatibu un ar to aplaimohit sawu Edinu, bet ar tufschu rohku to newareja, un wina rohka bij tufschâ. Tapehz winsch til gauschi noschrojahs. Un it ihpaschi tadehl, ka tas faimneeks, kas nu to pelnu gribeja un wareja usnemt, bij wina un wina familijas fihws eenaidneeks.

Meschkungam ta bilde stahjabs preeksch dohmu waiga, fa wina eenaidneeks wina tumumâ preezigi leelu pelnu dsh-schoht un scho nabadsinu garam eimoht isfmeeschoht un ap-johkofschoht. Tas duhra wina firdi, winsch to newareja pazeest, tapehz tas no tahdahm dohmahm wahrdsinahts lehza atkal no krehsla un gahja pee lohga, sawas dohmaschianas is-faisiht naktis tumfibâ.

Tani azumirfli kas peepeschi bailigi un wairigi pee dur-wihm klandsinaja. Meshkungs atwehra lohgu un kahds fweeschneeks luhdsjabs ar laipnigeem wahrdeem, waj schim newaretu doht naktis mahjas un paglahbt no negaisa; jo esmoht apmaldijeas un gauschi noguris. Meshkungs wehl weens pats kahjâs buhdams atwehra un eelaida fweeschneeku istabâ. Genahzejs bij padshwojis wihrs no patihkama, stalta auguma un wina plezds karajabs lepna zeta tascha. Winsch stahstija, ka reisojohht eeksch darischanahm un gribedams ahtraki atsneegt sawu zeta mehri esmoht eefahjis eet taisni kalnu un mescha telas, bet ta flakta gaisa labad apmaldijeas un par laimi fwezes gaismina scho schurp atwedusi. Schis luhdschoht nakts-fohrteli, lai kahdas pahri stundinas waretu atdufeteas un atspirdsinateas; rihtâ agri buhschoht atkal dohteas us zetu; jo swarigu darischanu deht tam laiku wajjogohht buht tani noliktâ weetâ. Lai tapehz meshkungs buhtu til labs un scho rihta agrumâ pawaditu us ta riktiga zeta, schis tam ar preeku wifus puhlinus buhschoht atlihdsinah; jo schim til dauds esmoht pee rohkas. Meshkungs fweeschneekam par dusas weetu sawu mihsstu lehnkrehslu eerahdijis, zitu fwezi eededsinajis, peeku-fuscham labu nakti un saldu dusu wehledams un to rihtâ agri pazelt fohlidameas gahja sawâ gulamâ istabâ. Swebeschneeks weens pats palizis nehma taschu no plezeem, flehdsâ to wakâ, nehma no kruhfschu labatas dauds wehrtpapihrus un tad eefahla naudu flaitiht, selta un sudraba fihlmanus. Bet weens naudas maks bij zaur, un daschi naudas gabali zaur zaurumu spraulufcheas krita us grihdas, kas zaur sawu flanu danzofchanu meshkungu mohdinaja un eefahla kahrdinaht. Meshkungs no naudas dantscha aizinahs gahja pee tahm dur-wihm, kas wina lambari schlihra no fweeschneeka istabas un masu preekschkaru atwiljis luhreja zaur glahschu ruhti, ka bagatajs sawus naudas rulus flaitija un tohs taschâ cepakajis besruhpiji apgulahs.

Bet meshkungam meege nepagalam nenahja. Karstas breefmu dohmas tam schahwahs zaur smadsenehm. Selts sudrabs, naudas pulks, ar ko tas wisai sawai nelaimi wareja dariht galu un laimi sagahdaht, guleja us wina lehnkrehsla. Bet ko tas lihdsjeja! Ta jau nepeedereja winam. Tam fweeschneekam pascham ta bij wajjadfiga eeksch wina darischanahm, un kad ari ne, tad tas jau schim kâ pagalam fweescham wihram to neleenetu, un kad tas ari leenetu, kâ tad lai schis io atdohtu, kad ta alminohgku raktuwe nekahdas pelmas ne-isdohhtu. Tad schis dshidameas sawu meitu dariht bagatu, to eegrufstu dshlâ nabadfibâ un pohstâ.

(Uf preekschu wehl.)

Qapu kahjis (Phyllodaktylus).

Zilweks stary zilwekem dshwodams dauds un daschreis buhs eewehrojis tahdus, kas ar fanemtahm rohkahm, fwehtiligu waigu un rahmu walodu israhdahs kâ ihsti fwehtekli, bet tee ir leekuti, kas sawu besdeewibu proht apfegt ar deewibas apfegu,

furus pats Besitajis apshmejis par tahdeem, kas wilki buhdami gehrbjabs awju drehbës, bet kad ari stary kufstoneem buhtu tahdi fwehtuli waj leekuti, to dasch labs wehl nesinahs, tapehz es weenu tahdu tē zelschu preekschâ.

Geksch deenwidus Franzijas miht tahds kufstonis, kura augums ir til smalks, spahrnu krahschnums til jauks un pehrwe til kohfschi sata, ka tas pateesi ir tas smukakais par wiseem Giropas kufstoneem. No muguras, stahwoht, gulohht waj rahpajohht, tas isskatahs kâ dikti kohfscha eijoscha lapa, no kam tas ari dabujis to wahrdu. Bet tas labpraht mihle isjeltees stahwu us pakalkahjahm un tad preekschlahjas, kâ zilweks rohkas, fanchmis un galwu us debesi pazehlis, tas israhdahs, it kâ winsch Deewa luhgtu, kadeht wina ari sauz par Deewa pe-luhdsjeju. Tomehr ta til ir leekuliba. Sawâ fwehtâ stahwâ winsch gluhn us laupijuma un zaur sawu fwehtu isfischanohs tas tohs zitus kufstonischus grib mahniht, lai tee no schâ, tahda fwehtula, nebehgtu. Un til lihds tam kahds beswainuls tumumâ, tuhda tas friht winam wirfû, to breefmigi nomohza un aprij wina galwu un firdi, — ta meefas mihsstumus; zeetumus tas pamet gulam; tee wina sohbeem par zeetu.

No paschas dabas tas safais fwehtuls un Deewa peeluhdsjeis ir isrihkohts par flepkawu. Wina galwa ir plakana un trihsstuhraina, schohkti asi, greefigi, apaugufchi ar pagaru bahrdinu. Bahrdina ir til stihwa, ka winsch ar to war fatureht to laupijumu, kas sawâ nahwesstundâ tam gribetu ismukt. Wina kahjas ir resnas un stipras. Pee katras preekschlahjas ir diwas rindas spizu, atskabargainu dselonu. Ar tahdeem nahwigeem eerohtscheem isrihkohts tas ir gataws flepkawa un gruhti ir katram kufstonitim no wina nageem tilt wakâ. Tas laupa katra wahjaka dshwibu, aprij wina meesu un asini un pahrtel til no laupischanas un flepkawibas. Ta nu tas smukakais un fwehtakais Giropas kufstonis ir ari tas breefmigakais. Ta dshwa sata lapa, tas leekuligais Deewa peeluhdsjeis, ir gataws laupitajs un flepkawa.

Fr. Mekon.

Behterischa gudriba.

Skohlmeisters: „Nu behrni, kursch no jums sin man kahdu no lohpu dshwibahm pee wahrda peefaukt?“ (Behrni wif zeesch klufu. Tē us reisi masais Behterits pazet pirfstu un rahda, ka winsch sinoht). „Kê Behterit, tu esi masaks nekâ tee ziti, bet tu wineem kaunu padari. Nu Behterit, sauz man kahdu no tahdahm dshwibahm.“ Behterits preezigi sauz: „Ta hrps!“ Skohlmeisters: Labi Behterit, tu no man pehzal ahbolu dabusi.

(Pehz kahda brihtina). Skohlmeisters: „Bet nu behrni, nu juhs man tatschu sinaset wehl kahdu no tahdahm dshwibahm peefaukt.“ (Behrni zeesch atkal klufu. Til Behterits preezigi pazet atkal sawu pirfstu). „Nu Behterit, dehl, faki tu!“ Behterits ar lihgsmu waigu, ka ohtrs ahbols til labi kâ kul, sauz: „Wehl weens ta hrps!“

Keisars Behteris tas Leelais labs fainneeks.

Uf keisara Behtera ta Leela galda neredseja nekad kahdus gahrdus, bet til weentefigus ehdeenus. Kad Behteris us Dlanti zaur Waldelas semi reisoja, nonahza winsch Birmon-tas pilsehtâ, kur daschas deenas uslawejahs. Toreifigs Waldelas grafs usluhdja keisaru pee fewis us maltiti. Behteris

paklausija grāfa luhgšanū, un nonahza pee wina. Grāfs weda fawu weefu lahda isgresnota sahlē, kur wini pee weena, ar dasch-daschadeem ehdeeneem un diehreneem apkrauta galda peefehdahs. Kad bij pa-ehdufchi un no galda atstahjuschi, rahdija grāfs fawam weefam to pili un prasija, kā wīnam ta buhwe patihloht? „Bils atrohnaš it patihlamā weefā, un ta buhwe ari ir itin laba; bet tik weena waina, ta kufna ir par leelu.“
P. G.

Kā sīhtarū war lihmeht. Ja lahdam nelaipe gadahs, ka sīhtara leeta fadausahs, tad dohdam tam to padohmu, apgab-
daht drufzinu „Ezkalī“, ko katrā apteeki dabuhn, ar scho lai apflapina weenu un ohtru sīhtara gabalu un tad pee siltuma lai faspēsch kōhpā. Schahdu lihmejumu nespehji pehžak wairē pahrlaufē.
S—t.

1. Uf Jelgawās-Rihgās dšeljzeka.

(II. kl. 1 rubl. 4 kap. un III. kl. 58 kap.)

No Jelgawās isbrauz pulst. 8. s. 10. 10, 4. 28, 11. 40.

2. Uf Jelgawās-Mošchaitku dšeljzeka.

(II. kl. 2 rubl. 5 kap. un III. kl. 1 rubl. 40 kap.)

No Jelgawās isbrauz pulst. 2. 40 pehž pusb. un 8. 34 waf.
nobrauz Muzē " 5. 7 " 10. 20 "
nobrauz Moščaitkōs " 6. 38 " 11. 48 "
No Moščaitkeem isbrauz pulst. 5. 33 no rihta un 8. 5 waf.
" Muzēs " 7. 13 " 9. 23 "
" nobrauz Jelgawā " 9. 30 " 11. 25 "

3. Uf Moščaitku-Ķeepajās dšeljzeka.

Moščaitkōs isbrauz pulst. 7. 45 wafarā, nobrauz Ķeepajā 10. 33 wafarā.
Ķeepajā isbrauz pulst. 2. 28 pehž pusb. " Moščaitkōs 7. 11 waf.

Labības un pretšhu tirgus Jelgawā, 6. Oktob., Rihgā, 5. Oktob., un Ķeepajā, 5. Oktob. 1874. g.

Malkaja par:		Jelgawā.	Rihgā.	Ķeepajā.
1/3 ischetw. (1 pūbru)	rudsu	2 r. 40 f.	2 r. 75 f.	2 r. 30 f.
1/3 " (1 ")	kwēschu	4 " —	4 " —	3 " 50 "
1/3 " (1 ")	meeschu	2 " 30 "	2 " 10 "	2 " 25 "
1/3 " (1 ")	ausu	1 " 40 "	1 " 75 "	1 " 20 "
1/3 " (1 ")	firau	2 " 25 "	3 " 25 "	— " — "
1/3 " (1 ")	rupju rudsu miltu	2 " 10 "	2 " 60 "	2 " 25 "
1/3 " (1 ")	bihdeletu	3 " 10 "	4 " — "	2 " 75 "
1/3 " (1 ")	kwēschu miltu	5 " — "	5 " — "	4 " 75 "
1/3 " (1 ")	meeschu putrainu	3 " — "	3 " 85 "	3 " 50 "
1/3 " (1 ")	kartofeku	— " 70 "	— " 90 "	— " 80 "
10 pudu (1 birkawu)	seena	5 r. — f.	5 r. — f.	4 r. — f.
1/2 " (20 mahrz.)	fwēesta	5 " 10 "	6 " — "	5 " 20 "
1/2 " (20 ")	dšeles	1 " 20 "	1 " 15 "	1 " 20 "
1/2 " (20 ")	tabakas	2 " 20 "	1 " 25 "	2 " — "
1/2 " (20 ")	schkštū apinu	— " — "	— " — "	— " — "
1/2 " (20 ")	krohna linu	— " — "	2 " 20 "	2 " — "
1/2 " (50 ")	braka "	— " — "	1 " 10 "	1 " 20 "
1 mugu	linu sehku	— " — "	9 " — "	8 " — "
1 " (1 ")	šiku	17 " — "	17 " — "	14 " — "
10 pudu	farkanas fabls	7 " — "	6 " 75 "	6 " 50 "
10 " "	baltas ruyjas fabls	7 " — "	6 " 60 "	6 " 50 "
10 " "	smaltas fabls	6 " 40 "	6 " 25 "	6 " 50 "

Latw. Amišhu apgabdatajē: J. W. Sakranowicz.

Sludinafchana s.

30 rubl. f. pateizibas malfas

apfobla āpakšā minehts Zehrtes-Marin muishas rentinees tom, kas par teem tai nakti uf 16. September sch. g. sagiteem sirgeem klaidras sinas waretu peeneht, tā:

- 1) par weenu tumfchi brubnu wrahwu sirgu, 7 gadus wezu, uf labo puš ar kupleem un krushtineem sareem un kuple krushtainu asti, firmu pleki uf krusht labajā wufē;
- 2) 1 dumji brubnu ehseht, 2 1/2 gadu wezu, kupleem sareem, bes simehm;
- 3) 1 silu ehseht, 1 1/2 gadu wezu, weena palakshja lhdē wehtim baltā, zītāi bes simehm.

Marinmuishas rentinees Jakob Lindermann.

Remtes pagasta teefa dara zaur scho sinamu, ka fchi pagasta Mlufchu mahjās 28. Oktober f. g. sirgi, gobwis, aitas, zubas, sohšis, rati, ragus un wairat zitas pee lauku un mahju buhshanas peederigas leetas wairatfoblitajeem ubrupē tiks pahrdohstas. 2
Remtē, 23. September 1874.
(Nr. 28.) Pag. teef. wez.: E. Gintis.
(S. W.) Pag. teef. fribw.: Ed. Stobbe.

Sludinafchana.

Zaur scho teef sinams darhts, ka **Behrkou mahjās**, ar 60 pūbraveetahm aramas semes un 90 pūbraveetahm plawu un ganību, pee Bata muishas, starp Ķeepaju un Grohbūnu, ir dabunamas virkt. Peeteifshanas ir minētās mahjās pee 3

Jhes Denksche.

Veel-Wirzawās mahzitaja pagasta waldifchana dara zaur scho sinamu, ka galwasnaučas fanemfchana buhs katru nedeku festdeņa, un ja tad lhdē 1. Dezember f. g. parahdeeki neubus fawas nodohshanas asmatfajuschī, tad ar wineem, un ar teem, kas schohs bes fwitanzehm veecturehs, pehž likumeem darhts. Ari wehl teef ahryus pagasta dšiwodameem, fcheit peederigeem pagasta lohzeleem sinams darhts, lai wini fche ufdohd fawas familijas lohzelees un wīnu dšinumus lhdē 1. November f. g. Kas to nehts wehā, tiks par nēslawību strabpehts. 2
Veel-Wirzawā, 21. September 1874.
Pag. wez.: Gabfch.
Pag. fribw.: Contius.

Zarnifawas

ieb

Wengelmuischas

pagasta waldifchana, Widemē, Mhgas arriakti, uf aizina zaur scho wisus sawus ahryus pagasta dšiwodamus pagasta lohzelees, itilab wibreeschus, kā fees weeschus, wiswehslakt lhdē 15. Oktober f. g. preefsch fatmes registera fagatawofchanas fcheit peeneht:

- 1) fawas un fawu familijas lohzele krushtamahs simees un
- 2) preefsch teem, kas no wīnu peederigeem pehž X rewifijas (1858.) mirufchi, mirfchanas simees. Kas nēslawības, tiks ar 3 rubli strabpehts.
Kam weeglati buhtu fchibs simees **Rihgā** peeneht, warehs wīnas 11. un 12. Oktober f. g.

Iustiga eebraukschana

(Pehterburgas ahryilsehtā, uf lakku un dširnamu eelas stubra) pagasta waldifchana nodohht. Ari nodohshanas turpat tad warehs nomakfakt un pafes pahrmibt. Wisas pilsehtu un lauku polizejas teef luhgtas, scho ufajizinafchana wīnu arriaktōs dšiwodameem, fchi pagasta lohzeleem wafudinahht un wīnus bes peerdifchanas, ka fche meldejuschees, nelahdā wihšē neveectureht. 1
Zarnifawas pagasta mahjā, 23. September 1874.
Nr. 66. Pag. wez.: M. Peterfons.
(S. W.) Fribw.: W. Perlbachs.

No **Reifara** fwēhteem 30. August f. g. mahjās brauzohi, 6. weritē no Jelgawās, uf Jelgawās-Schautu schofejas, ir man laimeees wrahtu malu ar nāubu atrast. — Zopafschnees to wret isfludinafchanas malku war fanemt pee krohna Wirzawās pagasta waldības. Kad 2 mehnefchu laika nēfanems, tad ar to nāubu pehž likumeem tiks darhts. 2
Rt. Wirzawā, 24. September 1874.

J. Aufmanis.

Sawu preefsch scho rudenti pilnigi ceriftetu un no jauna pilbitu **wadmalas, bukstina, paletos un dubnifstos, kā ari gatawu paletos lehgeri** peedahwa uf uštizību 1

A. Schweifsinch,
Jelgawā, leelajā eelā Nr. 14.

Preefsch Zubdu mifiones no Ķurbostes latw. dr. tika cenakfati 40 rubl., no **Wahnes** dr. 2 rubl. v. **Samson**, Zubdu mifiones kasteris.

Brantschu tirgus buhs
Baufkā no 7. lhdē 12. Oktober f. g.

Baufkā, 12. September 1874. 1
(Nr. 120.) Pif. wez.: E. Schmidt.
Rakstu wed.: Beckmann.

No **Dschunktes** pagasta teefas teef wif tee, kam nomirufchātis Graiju fainnees Janis Haafneris to parahdā buhtu, ufajizinat, fawas praifshanas lhdē 1. November 1874. g. fcheit peemeldeht, jo wehlatu ne-weens wairē nehts klauštis. 2
Dschunkitē, 4. Oktober 1874.
(Nr. 205.) Preefschfchēd.: J. Kofchoneel.
Fribw.: Berg.

Uf wairat wezatu peeproffschanu teef sinams darhts, ka manā **privatfchola**, Jelgawā, salajā eelā Nr. 24 A, pakfcha namā, tiks wehl schini pūsgādā, bet tikai lhdē 1. November f. g., ziti fchoblasbebrnti peenehti. Schē war behrnti ari lohrtelē dabuhht.

Aleinberg.

Dšiwofla pahremainifchana.

Es tagad dšiwwoju uf Italfjanstajas un Erteka schkebreel. stubra, n. Nr. 1/12, tobr. Nr. 16 (yr. Итальянской и Эредова пер., л. № 1/12, кв. № 16). **Cand. jur. Friedemann, adwofatōs Pehterburgā.** 2

Demidowa loterijas lohses (peleka pehrwe), ar leelako wīnēstu no 21 tuhšt. rubl. fudr., ka wifschana buhs 20. Oktober f. g., tāpat ari zitu loteriju lohses wehl dabunamas par 1 rub. 20 kap. fudr. gabalā pee

M. G. Rōwensteina,
Jelgawā, leelajā eelā Nr. 16.

Turpat ari teef wīnēsti apgabdati jeb tuhšt itmakfati, kaut lohses ari zitur buhtu pirkstas. Wīnēstulistes ir arweenu preefsch eefkafifchanas isfiktas un teef par pafiti bes malfas peefuhhtitas.

Jaunus sustijumus eeksch un ahrsemes kre-
flu un palagu-andekta, liuu kabatdrahnu,
galb-drahnu, tā ari wifas sortes bohmvillaš
baltddrahnu dabuja ta wadmalaš un manufaktūr-
andelešweeta no

A. Schweissina,
Zelgawā, leelajā eelā Nr. 14.

Behterburgas loterijas iš lohšefšana,

Demidowa namam par labu,

ir
20. Oktobēr f. g.

Šai loterijai ir 1000 winneštu. Veela-
lais winnešs 21 tukst. rubl. fudr.

Lohšes us scho loteriju ir var 1 rubli 20 kap. f.
gabala dabunamas pee apakšā parakstijūša.

Turpat ari ir dabunamas

lohšes us 37. loteriju,

Behterburgas behrnu namam par labu,

ar 750 winnešiem. leelalais winnešs 300
mahzjuu fudraba, isirabadahts eeksch galda un
tehjas serwišeem, wehrtibā 10 tukst. rubl. f.,
par 1 rubl. 20 kap. f. gabalā, jeb 10 lohšes par
11 rubl. fudr.

Tāpat ari

lohšes us Behterburgas loteriju,
Kurjow behrnu namam par labu, kas stahw apoksch
Didenburgas priniška pamebruma, ar 500 winne-
šiem, leelalais winnešs weens namš Behter-
burgā, par 1 rubl. 20 kap. f. gabalā.

Lohšes teel ari par pasti pefsubtitas. Par pef-
subtitšanau ar pasti ir no 1 libš 10 lohšebm jave-
leek 30 kap. f. pašnaudas. 10 un wakraf lohšes
pefsubtu ar fawu pašča pašnaudu un winneštu listi
par weli.

Th. Walter,

Zelgawā, paštes eelā Nr. 20.

Willan-atlaši, ripši, engeliskhu labalo pa-
tent-sentu un melnu šidesdrahnu preeksch
manteku un kashokū-apwellekumeem pēdabwa ta wa-
dmalas un manufaktūrpreekschu-andelešweeta no

A. Schweissina,

Zelgawā, leelajā eelā Nr. 14.

J. B. Beckera

Kantoris Rihgā,

mašajā kebntnu un leelajā sirgu-eelu stūbrī, Nr. 14,
weenu trepi us augšhu,

pahrdoht par lehtalo zenu wifas sortes

šhanjama pulwera,

tā ari

belgeefchu wahgu smehri.

Auglu kohki

ir dabunami Waldieu muišchā pee Zelgawā; stabdi-
šanas laiks ir no Septembra beigām libš Oktō-
bera beigām; katram, kas to tik ween wehlahs, teel
ari eerahdhts, tā jastahda.

Adolph Gain,

kuntdahrsneeks.

It labu un platu trinitu englišhu maishu
drahnu, tā ari gatawus maishus war alkal
par lehteem tirgeem dabubi pee

A. Schweissina,

Zelgawā, leelajā eelā Nr. 14.

Kreemu štaidrus ohgu-wihnuš

peedahwa

C. W. Schweinfurths,

Rihgā, pretim birschum.

Krohdšneekem, gastušneekem un bohšhu-ihpašneekem peeleeeku šheit par simu,
ka preeksch Kreemu wihnu pahrdohššanas ta patente par gadu mašfa preeksch pil-
šehteem 15 rubl. un preeksch laukeem 8 rubl. fudr. Kas tahdu patenti isnehmis, tam
ir brijw tohs wihnuš pahrdohht tikpat is nama reeksch prohjam neššanas, tā
ari eeksch nama preeksch turpat dšerššanas un bruhššanas.

Jau 20 gadus pašahwedama

German Rubinsteina

Kaschokpretschu magasina, Zelgawā,

pils-eelā, tuwu pee šala tilta,

peedahwa leelu krahjumu no Rišchnei-Nowgorodas tirgus pahrweitas kaschokprezes, ar to lubhššanu,
no tam gribeht pahrlēezinatees, un apšohla kreetnu, gohdigu apdeeneschānu un tohs jau pašhitamohš
Ar angstu zeenishānu

German Rubinsteins.

Samburgas wihreeschu-gamašas un la-
balahs gumi-galošas, wifos nummurds, da-
bujā un pēdahwa ta wadmalaš un manufaktūr-andeleš
weeta no

A. Schweissina,

Zelgawā, leelajā eelā Nr. 14.

Wifas sortes Rihgas planku, dehtu un
laktu pahrdohd par lehtafeem tirgeem

G. J. Jakobsohn,
Zelgawā, katoku eelā, šakajā bohde Nr. 16, jeb
driftnas malā, aif Hermutha bruhšča.

Petroleuma lampas

preeksch katras wajadibās, leelā krahjumā, tā ari
tohs eemihkotohs wehtras laternuš pahrdohd
par ihpašchi lehteem tirgeem

Friedr. Küssneris,

Zelgawā, leelajā eelā Nr. 3.



Th. un Ed. Windišcha

Drahtšpretschu fabrikiš

Rihgā,

pilšehta leelajā jauneelā Nr. 17,

peedahwa wifas sortes drahtšpinumu no apakš
un iščerlantigas kapara: mišina un dšeldrahtš
preeksch labibaš tihrišanas un mašfašanas uhdēnas,
wehja un damšudmašas, šehrkeu-fabrikos, alu-
bruhšchos un tā jo pr.; tāpat ari tihrišanas-
mašhines, putrainu un miltušeetūs, wifas
sortes drahtšpinumu preeksch pagrāhu lohgeem, afmitnu-
un semesfeeteem un tā jo pr. Wifas šchihs prezes
ir leelā krahjumā un teel pahrdohhtas par
lehtafajeem tirgeem.

Bar stuu.

Ta jaun-eerikteta

Kaschoku andele,

Zelgawā, leelajā eelā Nr. 5, pretim landterim Toršiani,
peedahwa fawu pilnigi eeriktetu lehgerti par teem leht-
takeem tirgeem.

Ar angstu zeenishānu

Ludwig Japhé.

Emma un kufnasmeita

teel preeksch **Položkas** meleta. Klaktakas šinas
dabunamas Zelgawā, paštes eelā Nr. 19.

Kahposti

ar wišleelatahm galwahm teel no Zoepffel kungu
fabrika grunts, pee Zelgawā, pahrdohht.

Uš arenti ir isdohdama

Kupfermuischina,

ceblatus Meiju muišchāi pee Zelgawā. Klaktakas
šinas turpat ir dabujamas.

Muyat tita gatawa un wifas grahmatu bohdeš da-
bujama:

Kursemes

weja un jauna

Paika-grahmata

us to gadu

1875,

ar mušhu Keisara un Keisarenes bil-
dehm.

Mašfa ešeeta 10 kap.

Šhi šaika grahmata ir dabunama Behterburgā
pee August Deubner (preekschlaif Gustaf Häffel) Keweli
Prospekt Nr. 13. Turpat ari ir dabunamas wifas
gitas Latweefchu grahmatas.

Kristus paškalštaiğaschana.

Mašfa 65 kap.

Manš behrns,

dohd man tawu firdi!

Mašfa 15 kap.

Rahdu šlaktu naw. Johziga dšeesma. 5 kap.

Rohnumediščana. Kulturwehsturiğs šabhts, to
is Bahju rakša „Riğascher Almanach“ pahrtulkošis
G. Formannis. 10 kap.

Seewas nitnūms un atreebščana. Pate-
šis šabhts un notifikums no H. Blumberg. 10 kap.

Waffiljis un Diga, jeb mibleitibas šehhs un
šiprums. Wežs Kreemu šahštāsch, latwifki no
H. Blumberg. 10 kap.

Welns Šhtepachē. Šabhts is wehdeja Bahju
Frantšhu karalaika. Pahrtulkohts no J. Schwan-
berga ll. Preekules draudšes školotāja un ebrgelneela.
Ar iščetrahm bildehm. 10 kap.